

# BONERIANO®

Bo akshon  
positivo, kombiná  
ku pensamentu  
positivo, ta resultá  
den éksito.

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djammers 21 febrüari 2023 | Preis:\$1.00

# ALJANO A DUNA KEHO

Karnaval gran marcha 2023



## Ki intenshon tin ku Bachelors Beach



*Awor sí niun hende ta komprondé mas*

# Ki intenshon tin ku Bachelors Beach

**KRALENDIJK** -- Na Boneiru por a ripará un konfushon total den wikènt tras di lomba, pa loka ta trata e plannan pa Bachelors Beach, tambe konosí bou di e nòmber Playa Fòrn'i Kalki. Aunke ku algun tempu pasá a presentá plannan grandi pa e playa akí, a lanta hopi krítika bou di poblashon ku tabata sinti ku e playa lo pèrdè su identidat i atrakshon i ku esaki lo keda dominá pa turista ku ta bishitá e isla.

Tambe, segun un publikashon di Awor.nu por a skucha e krítika ku den plannan original lo a tene kuenta ku muchu tiki lugá

di stashoná outo, miéntras ku for di awor en general kasi hinter e tereno ta yen di vehíkulo.

Resientemente den un entrevista ku eskritor Auke van der Berg a tene ku Diputado Hennyson Thielman, esaki a sugirí ku e plannan original lo a kambia. “E plan original tabata muchu grandi, di forma ku nos a adaptá esaki,” asina Diputado Thielman a bisa Van der Berg.

Riba un bòrchi ku por a mira den fin di siman, e plannan original a keda intacto. Siman pasá a manda invitashon pa un konferensia di prensa pa ku e desa-

royo na e playa en kuestion, pero esaki a keda kanselá

djadumingu anochi lat pa e departamentu di komuni-

kashon di Entidat Públiko Boneiru.



*E bòrchi ku por a mira den wikènt ta sugirí ku nada a kambia na plannan original ku a haña krítika basta pisá.*

*Sí awe tabatin elekshon*

# Demokrat ku mas sosten

**KRALENDIJK** -- Lesadónan di ABC Online Media ta mira viktoria pa Demokrat i Clark Abraham. Segun enkuesta di ABC Online Media, Abraham lo ta esun ku ta hala mas tantu voto den elekshon di aña akí.

Lesadónan di Bonaire.nu, Awor.nu i BES-Reporter, ta premirá ku Partido Demokrat i partiku-

larmente Clark Abraham, ta bai gana elekshon di dia 15 di mart. Esaki ta bira kla despues di a analisá resultadonan di un enkuesta via di internèt ku a ehekutá dianan tras di lomba.

Di tur e 535 hende ku a yena e enkuesta, kasi 19% a indiká ku na e momentu akí nan ta inkliná pa vota pa lider di Demokrat, Clark Abraham.

E di dos polítiko mas popular, segun e mesun enkuesta, ta e kabesante di Movementu di Pueblo Boneriano (MPB), Hennyson Thielman. Segun e lesadónan, mas ku 12% tin intenshon di vota pa Thielman.

E di tres persona mas popular den e enkuesta, a resultá Delno Tromp di Demokrat. Ocho porshento di

e lesadónan ta indiká di lo vota pa Tromp.

E di kuater persona mas popular, a resultá Elvis Tjin Asjoe di MPB. E lo por konta ku algu mas ku 5% di tur voto. Humphrey Wout Jr., tambe MPB, ta skor sorprendentemente bon pa un polítiko relativamente hóben. Segun lesadónan di ABC Online Media, Wout lo haña mas o ménos 4% di voto riba su nòmber.

E respondentenan ta ménos positivo tokante James Kroon di UPB i Daisy Coffie di M21. Den e enkuestanan ta skor relativamente abou ku respektivamente 1,6% i 1,4%, di e votonan. Ku esaki nan ta keda tras di hendenan manera Taty Frans i Gianni van den Heuvel, ku kada un lo por konta ku 1,8% di e votonan.

## Koutela

Direktor di Linkels & Partners, sikólogo Harald Linkels, ta urgi pa tuma e resultadonan ku koutela. “Den enkuestanan den pasado nos a mira ku ora

di hasi enkuesta on-line por mira sierto intento di manipulashon. Den e kaso akí tambe spesialmente dia dos i tres ku e enkuesta tabata on-line, por a mira ku simpatisadónan di sierto partido a kuminsá yena e enkuesta masalmente.”

Tòg, segun Linkels ta bisa, e tendensia tabata hopi kla for di komienso. Tin hopi hende ta indiká ku na e momentu akí nan tin intenshon di vota pa oposishon i partikularmente pa Clark Abraham.

## Enkuesta personal

Pa ta mas sigur ku e resultadonan di e enkuesta on-line, ta duna un imágen representativo di tendensianan di voto, un total di kuater persona den dianan tras di lomba a hasi enkuesta tambe riba kaya.

“Den dianan ku ta bini lo analisá e resultadonan i lo kompará tambe resultadonan di e enkuesta on-line, ku esnan ku a hasi kara pa kara,” asina Linkels a primintí.



WATER- EN  
ENERGIEBEDRIJF  
BONAIRE

## Werken bij WEB

In ons vacatureoverzicht vindt U  
mogelijk een functie die U aanspreekt



- Meter Reading Coordinator
- Senior Project Officer
- Heavy Equipment Technician
- Pipefitter



F  
P



Bon dia mi hendenan. Felis final di temporada di karnaval i nos ta drenta kuaresma. Bon bisá, tempu normal pa bai misa ta sigui.

\*\*\*

Tópiko karnaval. E fiesta akí ta bon selebrá, e fecha òf temporada ku e ta awor. Kere mi, si kambia e fecha kisas ku e meta pa hasi karnaval mas grandi, esei no ta bira realidat. Karnaval di Boneiru ta bon i sierto temporada e ta kai poko na interes i bolbe lanta.

\*\*\*

E fiesta akí ta selebrá e tempu ku e mester ta. E ta mará na mas kos ku simplemente pone den un luna ku e ta gara mas atenshon. Ta meskos ku Regata, no ta organisé den yanüari, tampoko desèmbre, òf mei mei di aña. A skohe òktober debí na situashon di tempu i mas.

\*\*\*

Karnaval 2023, p'ami personalmente tabata bon. Kisas por mihó, pero e ta bon. Kiko ta pasa, aki aya por tende komentario i mi a papia ku hopi hende tokante e situashon, entre otro ku karnaval tin tiki grupo e aña akí. Ta bon pa tene kuenta ku mundu kompletu, pues Boneiru tambe, a kaba pasa un pandemia ku Covid-19 a plama riba hende. E no a bai for di mundu. Kompará ku 1 òf 2 aña pasá, e kasonan ta hopi ménos. E kos akí a destrosá ekonomia mundialmente. Di mes Boneiru tambe a eksperensié.

\*\*\*

Mi a papia ku karnavalistanan ku tabatin òf tin grupo ainda i por tende di nan ku nan no a partisipá e biá akí, pasobra nan a manda karta pa sponser, pero reashon ta pover. Sin sèn no por kubri fondonan pa partisipá den e fiesta di pueblo. Boneiru no ta Kòrsou, pero hopi Boneriano ta bai Kòrsou i Aruba pa gosa di e fiesta di karnaval i sin miedu mi ta bisé, nan ta bisa aya karnaval ta mas grandi i bunita. Boneiru su karnaval ta chikitu. Ami tambe sin miedu ta bisa nan, na promé lugá, siña kontá, anto kompará apel ku apel.

\*\*\*

Mi ta bisa na mes momentu tambe kompará Kòrsou i Aruba huntu, no separá, ku Brasil. Mi ta keda pendiente pa kontesta. Anto Boneiru ku 20 mil habitante tabatin 4 grupo di karnaval hubenil, miéntas na Kòrsou ku 175 mil habitante ku 8 òf ta 9 grupo. Esaki pa esnan ku kisas no tabata sa.

\*\*\*

Di otro banda, mi ta kere ya pa mas ku 10 aña karnaval no ta masha interesá den komunidat di Boneiru, spesialmente karnavalistanan. Pasobra karnaval ta pueblo, no organisadónan. Trahadó di karosa, trahe karnavalesko i esnan ku ta skirbi i kanta tumba i mas, nan ta hasi karnaval. Si nan no tin interes, e fiesta no ta bira grandi. Meskos ku futbòl. Sí FFB organisá kampionato i 2 tim so inskribí, ta nan tin. FFB no ta trein niun hungadó, tampoko kose òf diseña nan unifòrm. Dos kos, sea e hendenan no ta gusta karnaval masha mas manera nan gusta simadan di Rincon, òf nan no ta haña e koperashon di kompanianan manera ántes. Ta bon pa kòrda sí ku kompanianan tambe tabatin duru ku Covid-19 i awor ta rekuperando.

\*\*\*

KLAVE a bisa 2 aña pasá, e ta kla ku karnaval, pero a bolbe pone nan einan, di kon pasobra niun hende ke karga e batuta fastioso aki. Kritika so bo ta haña, niun palabra di danki.

\*\*\*

# ALJANO A DUNA KEHO

**KRALENDIJK** – Lider polítiko di 1Union pa Pueblo Aljano Emerenciana, den su kalidat di siudadano, a entregá un keho na outoridat kontra esnan ku a usa su bos riba media sosial, sin su pèrmit, relashoná ku un diskushon ku a surgi aña pasá despues di morto di su ruman Wotty Emerenciana. A profilá bos di Aljano den un skèch trahá pa Curacao Jokes. “Mi no a asepta e kos aki i a entregá un keho na polis”, Aljano Emerenciana a bisa den e programa Aktualidat.

Emerenciana ta enkabesá lista di 1Union pa Pueblo, un partido ku e mes a funda. E partido aki ta bolbe partisipá na elekshon di Konseho Insular dia 15 di mart awor.

Konsiente ku den kam-

paña elektoral tur loke bo a hasi i keda sin hasi por persiguí bo, presentadó di turno di Aktualidat Bòi Antoin a trese e asunto aki na diskushon.

Ku su edat di 60+ tin hende a kere ku Aljano Emerenciana lo no a bai elekshon mas. Pero e t'ei ku su lista di 1Union pa Pueblo atrobe huntu ku 14 kandidato.

Aljano a splika den e progama Aktualidat: “Semper m'a bisa ku dia ku mi presentá un lista i mi optené ménos ku 100 voto mi ta retirá for di polítika. Den e último elekshon mi a haña 172 voto. Pues tin 172 hende ta kere ketu bai den Aljano. Esei ta yena mi ku energia i entusiasmo pa sigui.”

Den e kampaña elektoral

aki Aljano ta atmití ku e ta sinti falta di su ruman hòmber Wotty ku a fayesé aña pasá. El a pèrdè un lucha kontra kanser. “Den e último kampaña elektoral kua- ter aña pasá Wotty tabata 24/7 embolbí den kampaña di 1Union pa Pueblo. E tabata penetrá den tur grupo. Si mi bai atras na voto e elekshon aki ta pasobra Wotty no t'ei mas.”

Pero hustamente relashoná ku morto di Wotty Emerenciana aña pasá a surgi un situashon fastioso i mahos, kaminda yunan di Wotty, pues subrinunan di Aljano, a pone kos riba facebook. Curacao Jokes a usa e diskushonnan aki pa traha un skèch ku nan a plama riba facebook bou dje título bòmbòshi despues di entiero.

Aljano a reakshoná fuerte den e programa Aktualidat: “Nos no ta famia di bòmbòshi. Nos ta un famia drechi. Ami no a pone kos riba facebook. A usa mi bos, sin pèrmit, den un diskurso na entiero di mi ruman. Ta yunan di Wotty a subi facebook.

Ta un kos familiar ku hamas mester a yega asina leu. Ta for di otro sírkulo el a sali i mi por bisa ku nos a hasi un denunsia na outoridat. Mi a hinka tur kos den man di hustisia.”

Aljano: “Mi a mira e kos aki ta bini. Mi ta un vishonario meskos ku mi tata. No por hasi mofa di loke mi a papia na entiero. E kos aki ta kalumnia ku mi no ta aseptá. P'esei mi a duna keho.”

## Eddy ta entretené famia

**KRALENDIJK** – Eddy Melaan, ta entretené famia, durante marcha grandi di karnaval 2023 na Rincon. Ta e hòmber di, at'e kachimba dal'é un trèk,

tumba ku den pasado Eddy, a sali Rei di Tumba kuné. Djasabra 18 di febrüari, Eddy, tabata huntu ku su famia na Rincon, pa wak karnaval.

Miéntas nan tabata sinta riba plèchi Emma Sint Jago, sperando e marcha yega, Eddy ku su kuarta tabata toka i kanta, pa yena e momentu bashí ku músika.

Eddy, ta un músiko konosí na Boneiru i músika ta su pashon. Riba potrèt djasa- bra atardi, promé ku marcha a yega na altura di e sitio menshoná.





# HUSTISIA



## Aksidente ku a sali for di man

**KRALENDIJK-** Korte den Promé Instansia a atendé un kaso pro froma den kua un aksidente di outo a sali kompletamente for di man. Riba 15 di febrüari a presentá den sala di korte, e hòmbènan George B. i Rigchendly J., ámbos nasé na Kòrsou i eskoltá pa wardadónan di prezu. Ámbos sospechoso ta enkarselá den kuadro di aresto preventivo. Abogado mr. van Lieshout a defendé B., miéntras mr. Nicolaas a defendé J. Fiskal mr. Veneberg a hiba e kaso dilanti hues i a akusá e hòmbènan di intento di homisidio.

Durante e tratamentu e abogadonan a pidi Korte pa suspendé e aresto preventivo di e sospechosonan.

### E delito

Ta trata aki di un aksidente di outo ku a tuma lugá entre e sospechoso B. i e hòmbènan Brian A. Nan a disidí di regla esaki sin involukrá polis i a palabrá ku nan lo topa otro e siguiente dia. Brian no a presentá, no opstante vários yamada di e sospechoso B. Dado momentu e tata di Brian a tuma kontakto ku B. i a palabrá pa topa otro riba Kaya Korona. Aki e situashon a sali kompletamente for di man i a kuminsá ku bringamentu. Brian a yega ku un skruft-drai i a hinka e sospechoso J. Segun e dosié penal B. a dal Brian ku un blòki di betòn riba su kabes.

Mr. van Lieshout a kuestioná e echo ku no tin un deklarashon médiko ku ta

indiká ku bèrdat su kliente a dal Brian ku blòki.

Pa abogado mr. Nicolaas, su kliente ta e víktima den henter e situashon. “Mi kliente ta esun ku a risibí mas daño. A propiná vários hinká, pero Brian sí ta den libertat”, el a kuestioná.

Hues a duna ámbos sospechoso e último palabra i B. a lesa un karta. “Brian a okashoná aksidente i a trata na kore bai. El a palabrá 9’or pa papia tokante e daño, e outo no ta di mi. El a keda sin bin i a blòk mi riba app i no kontestá mi yamadanan. El a bin ku su tata i 2 otro persona ku no tabata den e aksidente. El a bin ku skruft-drai i a hinka mi amigu. Mi ta haña tin sierto punto ku nos ta keda será i e no. Mi pregunta ta

loke el a hasi no ta konta i e no ta responsabel pa loke el a hasi?” Pa J. e situashon no mester a pasa. “Si mi hañ’e lo mi bis’e sòri. Mi no ta sinti renkor. Mi no a bin Boneiru pa haña mi den e situashon aki. M’a bin pa bai skol. Mi ta sinti ku e 3 luna mi a sinta den JICN, mi por a reflekshoná riba e situashon. Mi a pordoná,

mi no sa si nan a pordoná mi”, el a bisa.

Hues a rechasá e petishon pa suspendé e aresto preventivo.

Korte den Promé Instansia lo atendé e kaso den su kontenido riba 20 di mart próksimo.

Riba e potrèt por mira sospechoso George B. saliendó for di sala di korte.



*Nos sistema di lei:*

## Ta laga víktima na kaya

**KRALENDIJK-** “Awor mi mester bai buska un abogado pa por kuminsá e proseso pa haña daño i perhuisio”, víktima Henriquez ta splika.

Ta trata aki di e bringamentu ku a tuma lugá 14 di òktober último den pleno Kaya Grandi ku a laga praktikamente henter Boneiru den shòk. A filma e insidente i a kompartí esaki ampliamente a traves di medionan sosial. E víktima den e kaso aki ta e hòmbènan

Henriquez, el a risibí vários leshon. Nanishi kibrá, konvulshon i sanger den su urina. Fiskal a para ketu ku ta un milager ku Henriquez no a fayeré mirando kon duru a dal e ku skòp na su kabes. Den Korte Henriquez a splika ku ainda e no a rekuperá kompletamente.

Ta remarkabel ku Henriquez no a hasi petishon pa daño i perhuisio. “Mi a papia ku e kolaboradó di Ofisina Yudansa pa Víktima i nunca mas mi a tende di



nan”, Henriquez ta splika reportero di BONERIANO.

Durante e huisio fiskal a bisa ku el a manda un e-mail pa Ofisina Yudansa pa Víktima pero e no a risibí un kontesta. Pues awor Henriquez mester kana e kaminda via lei sivil pa por haña kompensashon pa e dañonan risibí.

E kaso aki un bia mas ta demostrá e posishon basta suak di un víktima den nos sistema penal. Durante henter e huisio tabatin un intérprete ku a sòru pa tradusí pa e sospechosonan.

Niun hende a tradusí pa e víktima. Henriquez, ku ta papia spañó, no por a sigui e huisio aki den su totalidat. No opstante ku na final e fiskal ku yudansa di e intérprete a trata na resumí e huisio pa víktima.

BONERIANO ta keda enfatisá ku mester enfoká pa e víktima tin e sentimentu ku e ta mei mei di un proseso honesto. Esaki ta logra solamente si refsorsá e posishon di e víktima i dun’e e respetá meresí.



# Eddy Ellis a parti fo'i e mundu aki

KRALENDIJK – Eddy Ellis, persona bon konosí den komunidad boneriano pa hopi aña, a parti fo'i e mundu aki djadumingu mainta 5'or na hòspital. Ta ruman di e konosido polítiko di tur tempu Rudy Ellis (fundadó di PPB), kende ta 9 aña mas yòn ku Eddy.

Gilberto Edison Leopold Ellis (Eddy) a nase dia 5 di aprel 1931 na Boneiru komo yu di e konosido Jan Ellis i Luisa Ellis-Boekhoudt. E famia aki tabata biba na Sabana, den e bunita kas na Kaya Nikiboko Sùit, banda di Lisa Convenience Store.

Eddy Ellis i su esposa Petra Catharina Edna Martis, un aña mas yòn kuné, a biba djis pegá, Kaya Nikiboko Sùit 18. For di e matrimonio aki a nase diferente yu, entre otro e kandidato riba

lista di MPB i eks-miembro di Konseho Insular Edison Ellis. Su yu Raimi tambe tabata embolbí den polítika den pasado.

## Ámtenar ehempler

Konosí Eddy Ellis a bira komo un dje ámtenarnan di mas ehemplar i korekto den historia di Boneiru. E tabata hefe di Servisio Higiéniko di Boneiru, bou di kua tabata kai tambe e kampaña di GKMB (Gele Koorts Muggen Bestrijding).

Durante e kampaña aki, dirigí riba eradikashon di e sangura Aedes aegypti, konosí komo sangura di kentura hel, Eddy Ellis i su personal a sá di tene Boneiru pa hopi aña liber dje insekto aki.

Eddy tabata hasi hopi uso di medionan di komu-

nikashon, specialmente korant, pa mostra riba e importansia pa tene Boneiru liber di e sangura. Su empleadonan, bou di guia di su asistentenan Mario Emerenciana i Goito Frans, tabata kana den barionan pa hasi kontròl riguroso riba presensia di e sangura aki. Sigur dos bes pa aña nan tabata drenta kas i edifisionan pa kontrolá tur kaminda ku tabatin awa òf artefaktonan ku por a kontené awa, kreando asina posibilidat pa e sangura aki pone webu i brui. Tabata tira abate den renkbak òf otro bakinan di awa.

## Hopi kontròl

Banda di kontròlnan na kas i otro sitionan ku tabata potensial foko pa bruimentu di e sangura aki, Eddy Ellis i su ekipo tabata rea-

lisá kontròlnan severo den haf di Boneiru i tambe na aeropuerto.

Bou di régimen di Eddy Ellis, Shon Manchi i su koleganan tabata traha duru ademas pa mantené higiena na haltu den restaurant i supermerkadonan na Boneiru. Ellis no tabata basilá pa laga sera restaurantnan ku no tabata kumpli bon ku

reglanan di higiena.

E no tabata tene kuenta ku polítika. Esnan ku tabata fout mester a sufri e konsekuensianan.

Eddy Ellis a dirigí su servisio na un forma asta militarístiko, ku hopi disiplina. El a krea un kuerpo di personal dediká na nan trabou. Kondolensia na su famianan.



## REFLEKSHON DI SIMAN STIMASHON TA AKSHON

“Yu chikitunan, no laga nos stima ku palabra ni ku lenga,  
ma ku echo i bèrdat.”  
1 Juan 3:18(BS)

Bo ta gusta yuda? Bo ta gusta sirbi otro, òf bo ta gusta mas pa nan sirbi bo?

Bo ta yuda otro sperando algu bèk, òf bo ta yuda pasobra den bo kurason tin amor i ta esei ta motivá bo?

Bo ta enfoká solamente riba amor propio òf bo kurason ta yen di e amor di Dios, te ku esei ta basha ofer?

Romanonan 5:5b ta bisa: “pasobra e amor di Dios a wòrdu dramá den nos kurason dor di Spiritu Santu, Kende a wòrdu duná na nos.”

E versíkulo akí ta bisa nos ku e amor di Dios ta bashá den nos kurason. Esei no ta sosodé di mes, esei ta bini dor di e Spiritu Santu ku Dios ta duna nos na momento ku nos aseptá Kristu komo nos Salbador.

Pues e pasonan pa ta yen di e amor di Dios ta esaki: Kere den Hesus i aseptá Kristu komo bo Salbador.

Bo ta bira yu di Dios.

Spiritu Santu di Dios ta bin biba den bo.

E Spiritu Santu ta drama e amor di Dios den bo kurason.

P'esei ta importante pa bo konosé e amor di Dios, pasobra ta e amor di Dios ta yena nos abundantemente te basha ofer.

Bo tabata sa ku nos aktonan ta revelá loke tin den nos kurason? Stimashon ta mustrá dor di nos akshonnan. Kiko tin den bo kurason awe? Amor propio òf e amor di Dios?

Laga nos stima no ku palabra, pero ku echo i bèrdat.

Miralda Paula-Frans

**produkshon PGM**

## Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

**Djamars 21 febrüari 2023**

**12.00 Programa Politiko:**

**13.00 Aki Bonaire:**

**15.00 Herensia:**

**16.00 Aktualidat:**

**MPB ta Informa Episodio 12**

**Timon Krioyo na Dimi i Dibo Ranch**

**Agripino (Roly) Bisslik**

**Aljano Emerenciana**

**17.00 Aki Boneiru:**

**18.00 Herensia:**

**19.00 BAPA:**

**Hans Faassen 10 aña**

**Classical Music**

**Serapio Agustin Pinedo**

**Angelo Clarinda**

**20.00 Herensia:**

**21.00 Aki Boneiru:**

**22.00 Herensia:**

**23.30 Puerto Latino:**

**Nerio Mercelina i Leticia**

**Mercelina-Thielman**

**Kareda di baikel**

**(Papito Antony)100 aña**

**Philomena Wong**

**Luis Zárraga**

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



*Dentro di poko Kámara di Komersio ta introdusi*

# Sentro pa empresario

**KRALENDIJK** -- Riba término kòrtiku Kámara di Komersio ta kuminsá ku un sentro pa empresario. E sentro mester sòru pa stimulá empresario mas tantu ainda serka e poblashon lokal, mehorá e klima empresarial na Boneiru, drecha e ret di organisashon i logra ku organisashonnan ku ta duna guia na empresario ta bai traha mas mihó huntu.

Ta trata akí di un kolaborashon di entre otro Kámara di Komersio, Rijksdienst voor Ondernemend Nederland (RVO), Entidad Públiko Boneiru, Qredits i otro partidonan. Pa esaki Kámara di Komersio a haña un tarea i finansiamentu di Ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima.

E sentro menshoná ta

ubiká na Kámara di Komersio na Kaya Amsterdam 23. Akí durante e kòmbersashon di registrashon di empresario, lo pone mas énfasis riba e nesidatnan i e petishon pa ayudo di empresarionan. A base di esaki por wak kua tipo di guia i coaching ta nesario, entre otro pa medio di hasi uso di 'coaching vouchers' di Rijksdienst voor Ondernemend Nederland.

Banda di esaki, lo yuda empresarionan pa haña nan kaminda den asuntunan di gobièrnu. Esaki ta konta tantu pa riba tereno di pèrmit komo riba tereno di supsidio. Tambe konsientisashon pa loke ta trata formanan di finansiamentu mas barata, ta parti di e sentro. Al final lo pone

empresario tambe bou di atenshon di poblashon, inkluso hóbennan i lo hasi mas uso di evento di ret pa empresario. E pandemia di Covid-19 a sòru pa vishonnan otro i nobo na Boneiru. Tin nesidat di empresario nobo, entre otro turístiko, ku ta basá riba sostenibilidad, balornan di naturalesa i kultura i tradishonnan lokal, e prinsipionan básiko di e konsepto di 'Blue Destination'. Esaki ta eksigí ekspertisio i sosten nobo pa realisá e transishon akí.

Tambe e ekonomia aktual ta pidi pa stimulashon di aktividat empresarial nobo, entre otro diversifikashon, pa mediante esei ofresé un solushon pa problemanan lokal.

Un di e desafionan mas

importante ta e falta aktual di un ekosistema koherente di empresario ku ta proveé den nesidat di tur fase di un empresa. Awor akí ta duna forma na e ekosistema akí i e kolaborashon entre tur partido menshoná. E promé aktividatnan visibel ta tuma lugá dentro di poko den forma di eventonan di ret pa empresarionan. Mas despues den e aña lo sigui informashon mas amplio tokante e sentro pa empresario i strukturashon di esaki. Kámara di Komersio tin un tarea legal pa stimulá desaroyo ekonómiko pa

medio di promoshon di investigashon i di formanan di konsulta i kolaborashon ku ta regardá interesnan ekonómiko. Banda di esaki Kámara di Komersio tin komo tarea pa duna informashon di índole general tokante lantamentu i maneho di un empresa. Kámara di Komersio ta hopi kontentu ku implementashon di e sentro pa empresario, mirando ku esaki ta kontribuí na su tareanan legal i Kámara di Komersio ta gradisí Ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima, pa a otorgá e proyekto akí.

## Kamindanan di kunuku deplorabel

**KRALENDIJK** -- Kamindanan di kunuku na Boneiru ta den kondishon deplorabel. Tin dos aspekto, ámbos refiriendo na e yobidanan fuerte ku tabatin aña pasá riba e isla. Di un banda rama a krese pasa riba hopi kaminda di kunuku, miéntras ku di otro

banda roinan a forma i hasi algun kaminda intransitabel pa outo.

Ta hopi difísil pa gobièrnu hasi algu awor, komo ku e problema ta grandi. Tin kaminda ku superfisie di greis di sierto kamindanan a dispersé kasi kompletu. Lo tuma tempu pa drecha

nan.

Pa loke ta trata rama, tin kunukero ku tin nan mes ta snui esakinan ku machete òf skèr, loke ta di apresiá. Hendenan ku e mentalidat di no puntra kiko bo pais por hasi pa bo, sino kiko abo por hasi pa bo pais.



**Serka Señor mi ta na pas manera un yu serka su mama. Mi anshanan a kalma den mi, mi kurason a bira tur trankil. Salmo 131**

A fayedé

**sra. Ilda Elizabeth Josephia-Eybrecht**

**\*05-11-1943 †16-02-2023**

**Na nòmber di su esposo:**

Angel Josephia  
**yunan:**  
Glenn Eybrecht  
Ivette Josephia  
Ange Josephia i Omara Martina  
**yunan di kriansa:**  
Ludvinia Martijn  
Rishi de Palm  
Selsio de Palm  
Harold Job  
Giovani Eidsen  
Gregoriana Marchena  
Raynold Wilsoe Sr.



**Rumannan:**

Delfincio Eybrecht †, Catharina Hart †, Vera St. Jago †, Evaristo Eybrecht †, Elsa Eybrecht †, Aida Marchena †, Frida Morillo.

**nietu(a)nan:**

Sohaidy, Raily, Zayanara, Stephany, Raynold, Arnold, Judellange, Angelisa, Sigmaro, Sikiomar, Angelmar, Jahmairo i nan respetivo famia

**Subrino(a)nan:**

Melva Eybrecht i rumannan, Ruthmila Eybrecht i rumannan, Theo St. Jago i rumannan, Glenda Eybrecht i ruman, Edsel Marchena i rumannan i Hensley Morillo.

Su suánan, prima- i primunan, komader- i kompader, amigu- i amiganan.

**Demas famia:**

Josephia, Eybrecht, Cicilia, Marchena, Martijn, de Palm, Job, Eidsen, St. Jago, Morillo, Wilsoe, Melaan, Martina, Rosario, Winklaar, Everts, Wijman, Janga, Thodé, Trinidad, Manuela, Macaya, van der Ploeg, Rincón Pirela, Labordus i Reily. Nos diskulpa si den nos tristesa por a lubidá un famia ó konosi.

**Akto di despedida ta tuma lugá djaweps 23 febrüari. Ta risibi bishita di kondolensia di 1'or pa 3'or atardi na Consuelo Memorial sigi pa un respons.**

**Kremashon ta tuma lugá den seno familiar.**

**Famia ta partisipá ku no por risibi bishita di kondolensia promé ni despues di despedida, na kas.**



# POLÍTICA

## Efekto sikólogo di polítika tradishonal

KRALENDIJK – “Mi a yega di skirbi i atverti basta biá kaba tokante e efektonan sikológiko di polítika tradishonal i kiko esaki ta enserá,” Robert Swinkels, un ciudadano konserní ku polítika tradishonal bisto atrobe, ta skirbi.

### Historia i kultura polítika

Polítika tradishonal ta kuminsá saliendo fo’i e sedenan di partido ku ta paga i kumpra tur tipo di material di propaganda kolorido pa nan partido, kisas awendia lo ta ménos pa via di medionan moderno ku tin na nan eksposishon. Ta parti esakinan den pueblo

pa bisti, skirbi, plak riba outo, etc.

Bandera grandi i steker i ta kore sea pasivo òf aktivo, pita i otro manera, tin ora ku muchanan den outo, sin realisá e konsekuensia sikológiko ku esaki tin riba un pueblo i su yunan.

### Parti sikológiko

Na momento ku un hóben kuminsá bira adulto òf yega na edat di votashon, tin ora ta surgi e parti sikológiko negativo òf inhustu. Esaki ta ku: “Ai mi mama i mi tata semper a vota UPB, Demokrat, MPB, òf otro, pues mi tambe lo vota meskos.” “Pues mi ta kita dor ku ami komo

mayor a kore, plak steker, bisti t-shirt i mas e sano huisio fo’i mi yu pa skohe liber loke e ta mira i lesa ku ta bon na adulto.”

Esaki ta abo komo polítiko i partido no a hasi bo trabou, pues bo lo tin ku hala kita fo’i e asiento òf posishon ku bo tin i ku bo no ta apto pa entre otro demokrasia.

### Kiko awor

Ta keda na polítika tradishonal i mayornan ku no ta konsiente, òf ta sigui vota pa fabor duná òf hasi? Nò, a bira tempu pa di bèrdat hasi uso di polítika moderno i no pretendé ku bo ta un kos nobo anto bira hasi meskos

ku pa aña a tuma lugá kaba. Malgastá plaka di pueblo.

Ta bira tempu pa vota a base di un di e pensamentu sano akí ku ta:

1. Bo a hasi di bèrdat loke bo a primintí den e añanan anterior i awor sí òf nò.
2. Bo tin un plan realístiko ku letranan chikí ku nos por lesa sea online òf fisiko.
3. Bo lo por ehikutá e plan ei a base di fondonan ku ta disponibel (belasting).
4. Bo partido tin hende kapas pa hasi e trabou, konosementu, plania i ehikutá.
5. Bo lo laga e persona traha a base di sano huisio en koperashon ku pensamentu di partido.

6, Bo lo por respetá e

desishon di e persona skohé dor di pueblo i partido ora e no ta den e mesun liña ku di bo. Manera BONERIANO sa skirbi: “Bula kurá”, loke tambe ta parti di polítika tradishonal pasobra e persona no tin mag di usa su derecho demokrátiko f sano huisio anto.

7. Bo ta fleksibel suficiente pa adaptá bo mes komo partido/polítiko na benefisio di pueblo.

“Mi no ta skirbi pa duna konseho polítiko, apsolutamente ku nò, sino pa habri bo wowo i kambia e pensamentu tradishonal pa unu mas moderno ku lo benefisiá nos isla pa tur hende ku ta biba aki.”

## M21 bibu den Rincon

KRALENDIJK — Djasabra durante marcha di karnaval grandi tabata pasando den kayanan na Rincon, bandera grandi di M21 tabata waya den e kayanan. Diferente hende ku bandera i flanel ku e logo di partido M21 tabata move durante aktividat di karnaval.

Ta trata di e partido enkabesá pa Daisy Coffie i e mes tabata den un grupo di karnaval bailando. E tin su hendenan, manera ta yama nan, su soldánan ku ta sigui dreña pueblo ku informashon pe.

Riba potrèt e área ku hendenan di M21 tabata stashoná.





# DUSHI TEMPU DI TELEVISION

## Mission: Impossible

Ku e seri aki mi ke hiba boso den tempu. Mi ke rekordá huntú ku esnan ku a lanta den añanan sesenta i setenta television di e tempu aya. Television “pretu ku blanku”. Tambe pa laga e generashon despues sera konosí ku loke tabata dibertishon pa mucha, hóben i adultonan den dékadananan sesenta i setenta riba nos isla. TeleCuraçao a drenta operashon dia 31 di yüli 1960.

### Mission: Impossible

Un di e serinan di television hopi eksitoso den dékada sesenta i setenta tabata ‘Mission: Impossible’, produsí pa CBS i despues ABC. E seri aki tambe a pasa na TeleCuraçao i pues visibel pa televidentenan boneriano. Mission: Impossible tabata un seri di television di spionahe ku a bai den aire riba CBS desde sèptèmber 1966

pa mart 1973. Na 1988 a rebibá e seri pa dos temporada riba ABC. El a inspirá tambe pa un seri di pelíkula ku Tom Cruise kuminsando na 1996.

Kreadó i produktor inisial di ‘Mission: Impossible’ tabata Bruce Geller, kende a produsí diferente otro seri di television den dékadananan sesenta i setenta.

### Agente sekreto



E seri tabata bai tokante un tim chikitu di agente sekreto di gobièrnu, konosí komo ‘Impossible Missions Force’ (IMF). Usando métodonan sofisticá di engaño i manipulashon nan tabata difikultá gobièrnunan hóstil tras di kortina di heru, diktadornan di terser mundu, industrialistanan korupto, lidernan kriminal, entre otro, den nan akshonnan maligno.

Den e promé temporada e tim aki tabata bou di direkshon di Dan Briggs (aktúa pa Steven Hill). Den e siguiente temporadanan Jim Phelps (Peter Graves) ta dirigí e tim. Briggs i Phelps usualmente ta asemblá e mesun tim di agente, tur tabatin karera i algun grado di selebridad for di spionahe. Okashonalmente otro spesialistanan tabata suplementá e tim. E kompania Desilu Productions a finansí e

seri aki.

### Agensia

Nunka a revelá identidat di e agensia ku ta simulá den e seri aki, esta ‘Impossible Missions Force’ (IMF). Solamente den un mishon den di tres temporada ta duna informashon kríptiko for di kua por dedusí ku nan tabata risibí informashon suministrá pa ‘Division Seven’.

Ta sugerí pa motibu di e echo ku na fin di e mensahe riba e teip e naradó ta bisa teksualmente:

"As always, should you or any of your IM force be caught or killed, the Secretary will disavow any knowledge of your actions."

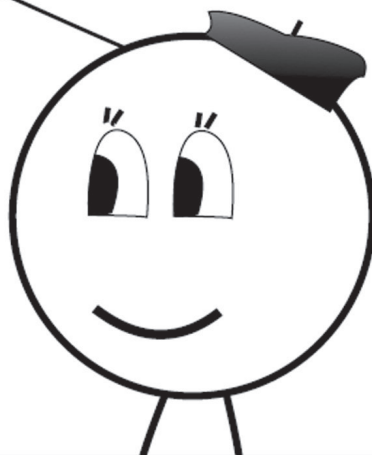
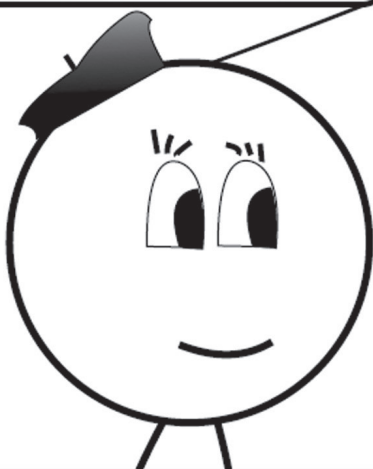
Nunka a mata hende den e seri. Pero sa sosodé ku un persona ta dispersé entre e episodio òf temporadan, sin splikashon òf deklarashon. Sinembargo tin tòg un karakter ku nan a mata den e reibamentu di e seri aki denañanan ochenta.



## MONCHI & TONCHI

Tonchi, ata bo no sa di kon nan ta yama nos idioma 'idioma madre'.

Ai no Monchi, fásil, pasobra tata nunca no ta bini na palabra.



### KOLOFÓN

Editor: Bonaire Communication Services N.V.  
Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482

Redakshon: [extrabon@gmail.com](mailto:extrabon@gmail.com)

aviso: [avisobon@gmail.com](mailto:avisobon@gmail.com)

Wèpsait: [www.extraboneiru.com](http://www.extraboneiru.com)

Facebook: Extra Boneiru

Direktor  
Shirley Martis  
785-3824  
796-3824

Partner na Aruba  
Awe Mainta  
Partner na Kòrsou  
Extra  
Partner na Boneiru  
Live99

Redakshon  
Papi Antoin  
Nathaly  
Evertsz-Ipcedencia  
Davienuska Janga  
Velli Gijsbertha  
Edson Pietersz  
Ibi Piar (deporte)

Layout  
Davienuska Janga  
Maya Beaumont

Konsehero:  
Bò Antoin  
786-6818  
Aviso  
[avisobon@gmail.com](mailto:avisobon@gmail.com)



# Parada di Tiner



Rijkdienst Caribisch Nederland

## ELEKSHON DI KONSEHO INSULAR BONEIRU 15 di mart 2023

*Kiko mi mester hasi si mi mes no por bai vota?*

Di bèrdat abo mes no por bai vota na e urna elektorai? E ora ei bo por pidi un otro votadó pa vota pa bo. Esei yama apoderá. Yena p'esaki e parti patras di bo karchi di vota. Hasi esei huntu ku esun ku bo kier apoderá, e ora ei bo sa sigur ku bo ta apoderá e persona korekto. Bo ta duna e votadó ku ta bai vota pa bo un kopia tambe di bo karchi di identifikashon.

**BO VOTO TA BALIOSO, BAI VOTA RIBA 15 DI MART!**

Bo por apoderá un otro votadó por eskrito tambe. Mas informashon bo ta haña riba  
[www.rijksdienstcn.com/eilandsraadverkiezingen](http://www.rijksdienstcn.com/eilandsraadverkiezingen)  
òf riba nos página di Facebook [www.facebook.com/IslandCouncilElections](https://www.facebook.com/IslandCouncilElections)

Elekshon pa Konseho Insular 2023



# Karnaval gran marcha 2023









# Parada di grandinan





## DI SHETE DJADUMINGU SIKLO A

**Promé Lektura** : *Levitiko 9, 1-2, 17-18*

**Salmo** : *Salmo 103, 1-4, 8-10, 12-13*

**Di dos Lektura** : *1 Korinto 3, 16-23*

**Evangelio** : *Mateo 5, 38-48*

Nos tur sa mashá bon e bunita ku amor ta, bon pusibel ta ku ta stima un mama, un amigu, un esposa, un namorado (a), etsetera. Ora un hende ta stima e ta sinti su mes felis. Di otro banda, nos tur sa tambe kon tristu ta ora un amor kibra i si, amor kibrá, ta laga renkor òf odio poderá di e kurason, e ora ei e persona ta pasa na ser un imáhen perfekto di guera entre ruman, di Cain

tidat di obra- i programanan ku nos mester tin na man pa drecha sosiedat i pa kristianisá mundu i hopi bia nos ta kansa i mundu ta sigui meskos òf asta pió. No t'asina ku e esfuerso i e programanan ta malu. Loke ta malu ta, ku nan no ta saka e berdadero sabiduria, esun di Dios. I esnan ku ke saka e berdadero sabiduria, ta pèrsigui nan, ta yama nan fanátiko, antikuá i otro kalifikashon paresi-

nos mester tene mashá kuidou pa no manch'è pasobra e ta sagrado. E úniko manera pa no manch'è, ta stimando, pero stimando di bèrdat, inkluso enemigunan, manera Kristu a hasi, di kende nos ta i pa medio di kende nos ta yega na Tata, i ku na ora di e krus a pidi pordon i asta a pidi pordon pa esnan ku a pon'è riba palu; manera e propio Dios ku ta laga solo sali, ta duna áwaseru i ta laga tera produsí mesun kos pa esnan bon i esnan malu, pa esnan ku ta stim'è mesun kos i pa es-

nan ku ta detest'è, pasobra Dios ta amor i E sa di stima so. Ta p'esei San Agustin a bisa: "Stima i hasi loke bo ke".

Amortin hopi manifestashon, pero sigur ta ku un di esnan mas bunita ta esun ku e evangelio di awe ta deskubrí pa nos: esun di pordoná ofensa, stima e enemigu, i aki presisamente ta sinta e gran difikultat pa nos. Ta masha fásil i masha bunita pa esnan namorá stima otro; tambe ta masha fásil i masha bunita pa mayornan stima nan yunan i stima nan mes, manera parehanan, ora tur kos ta bai bon, pero

ora e yunan ta bira rebelde, ora otro persona no ta manera nos ke pa e ta, ora nos ta sinti nos mes defraudá, despresia i kisas hasta odiá, esta difisil ta pa stima. I, sin embargo, den esaki ta sinta e santidat i ser manera Dios. Stima ora bo ta stimá ta masha fásil —asta e paganonan sa di hasié—; stima sin ta stimá ta masha sublime, únikamente almanan generoso por hasié; stima ora ta odiá, oprimí, kalumnia, ta

*Sigui lesa pag. 11*



ku tabata reflehá su infelidat den su kara. Odio ta destruí hende por completo. Apesar di esaki, i maske amor felismente ta eksistí entre nos, hopi bia nos ta preferá pa e odio i vengansa refiná, manera asina tantu gueranan sangriento por testiguá, a lo largu di historia di humanidad. I no únikamente gueranan horroso, sino tantu kurason kibrá pa motibu di matrimonionan ku ta destruí nan mes, pa hogarnan kaminda no tin kompreshon, pa amistatnan ku ta kibra i pa otro hopi motibu ku lo ta demasiado largu pa konta. Ta sigur ku nos tur komo ser humano ke ta felis i ku hopi di nos ta traha pa un mundu mihó, pero lekturanan di awe ta laga nos pensa ku si, hopi bia, nos no ta lagando un banda lo mas esensial pa e felidat ei i e mundu mihó.

Kristu ta bisa nos, den un parti di su evangelio, ku den e amor pa Dios i pa e próhimo tur kos ta enserá, inkluso e berdadero felidat. Nos ta kere ku San Pablo ta masha korekto ora e atvertí nos pa no laga nos ser sedusí pa medio di sabidurianan humano. Hende, asta nos komo kristian ta mashá inkliná pa sigui konseho di sabidurianan humano. Mester mira e kan-

do. Kaso bon konkreto ta presisamente e tema di awe, e santidat, ku den hopi ore a zona kasi komo chérchè, komosifuera no tabata Dios mes ku lo a bisa: "Sea santu, pasobra ami, boso Dios, ta santu".

Mundu lo ta realmente bunita si hende konosé i realisá mihó e plan di Dios. Den e tempu moderno, i esaki ta bira un di e señalnan mas positivo, ta traha hopi riba pro derechonan humano i riba e debido rèspèt pa dignidat di hende.

Mira kon grandi Dios ta, ku el a krea nos tur ku e mesun dignidat i nada ménos ku partisipá di su propio ser. Dios a traha nos pa un paraiso di loke ta bunita, pa shelu. Dios ta amor i Santa Skritura ta testiguá esaki i pasobra el a stima nos for di eternidat el a krea nos pa biba den komunión kuné. E tabatin i tin pasenshi pa nos pikánan, a librá nos i ta sigui stima nos te na fin. Pero Dios ta tambe un komunidad di persona, Tata, Yu i Spiritu santu i e komunidad aki di persona ta stima profundamente entre nan. Pa algu ta insistí pa den tur kos amor ta enserá: amor pa Dios riba tur kos i pa e próhimo manera pa nos mes.

Nos ta santuario di Dios i

Awe nos tópiko ta miserikòrdia. Kon un hende ku a kometé un fayò òf piká ta reakshoná? E ta arepentí i konfesá esaki òf e ta sigui biba komo si fuera nada no a pasa?

E kontesta riba e pregunta ta revelá e posibilidat di por skohe di un forma liber pa kua alternativa un hende ta bai.

Nos lo por hasi mesun pregunta pa ku nos mes komo individuo. Un Pekador lo aserká mi ku e problema ku e tin pasobra e ta pensa di por haña un bon konseho serka mi òf e ta preferá di no aserká pa miedu ku mi lo kondená sin duna alternativa. E ta haña ku mi ta un persona ku lo husga òf un persona ku ta must'è riba e kaminda di grasía I pordon ku e por haña por ehèmpel dor di un bon konfeshon serka un saserdote.

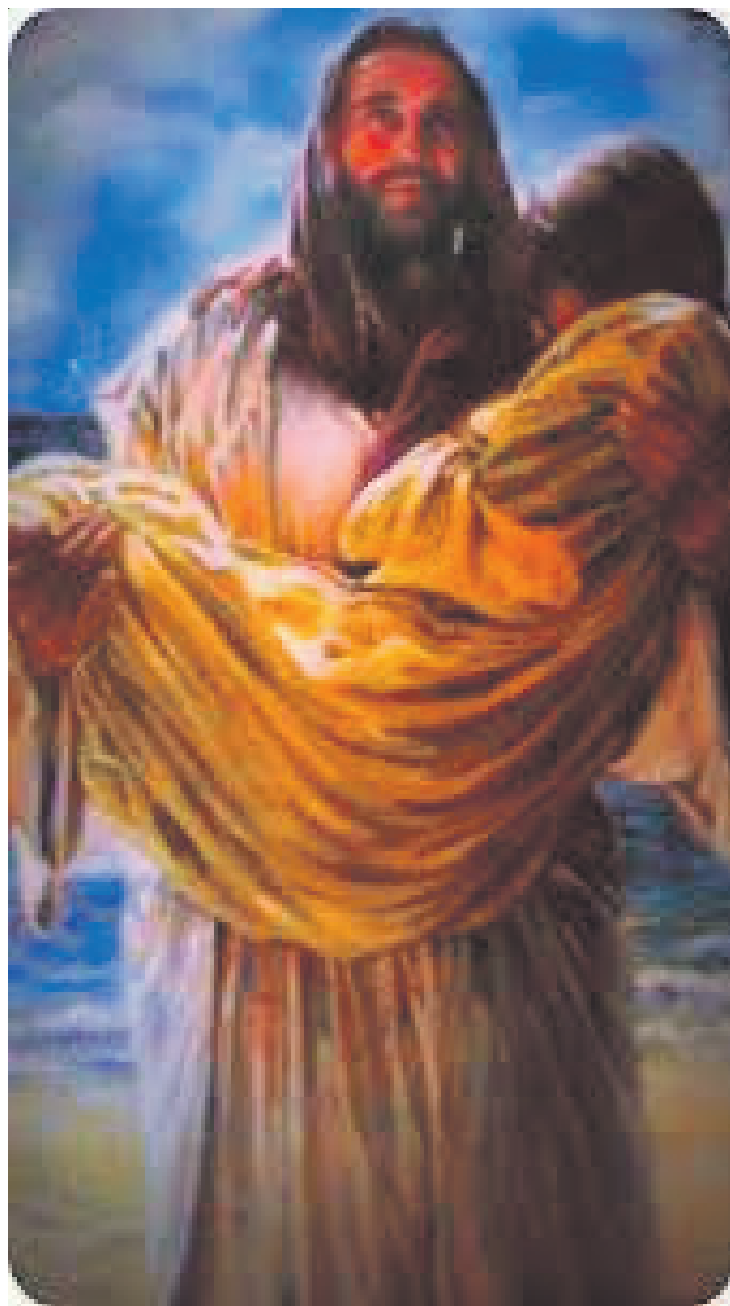
Ta hopi signifkante ku Hesus a kome ku ko-bradónan di impuesto. Tabata trata di pekadornan ku tabata hasi mal uso di nan poder pa kobra lokual ku no tabata pertenesé na nan. Nan a kore yega serka Hesus. Ora ku nan tabata huntu kuné un ke otro a keda deskribí komo un momentu di alegría i kambio personal. Kon bin ku nan tabata asina trankil ku esun úniko persona na mundu ku tabata kompletamente santu? Santidat no ta kore ku hende, pero ora e presentá su mes komo esun perfekto ku ta husga I kondená sí. Hesus tabata I ta miserikordioso i E ta nos modelo ku ta demonstrá miserikòrdia. Si nos ta miserikordioso manera nos Tata ta miserikordioso, nos lo ta un refugio pa pekadornan ku ta buska pordon pa nan

## Miserikòrdia

erornan. Serka un saserdote ku den Nòmber di Hesus ta duna pordon pa fayonan kometé nan lo sinti e miserikòrdia I pordon di Kristu Hesus mes. Kada persona lo ta alegre i aliviá ora e risibí e pordon di Dios ku no konosé límite. Si nos deseá di imitá nos Tata selestial, huntu nos lo forma un Iglesia ku ta resplandesé tur lokual ku Kristu ta deseá pa nos, esta ku nos ta hendenan liber ku ta biba ku

e siguransa ku nos tin un Tata selestial ku ta miserikordioso I ku semper ta sali na nos enkuentro.

Nos mester trata otro semper segun e konsepto di Dios ku ta miserikordioso. Si nos tuma Dios komo nos ehèmpel di miserikòrdia nos lo krea un mundu kaminda tin pas I kompreshon pa otro. Nos lo krea un shelu riba tera!



*Sigui lesa pag. 12*



Walter Wattenbergh Chief executive officer nobo

# BBT ta kibra ku silensio

KRALENDIJK – Chief executive officer, Jan Willem van Hoogstraten, no ta den funshon mas na Bonaire Brandstof Terminal (BBT). Formalmente entrante promé di febrüari e ta keda sigui pa Walter Wattenbergh, ku te e tempu ei tabata presidente di Hunta di Komisario.

Motibu di despedida di van Hoogstraten ta e krisis di gas. Minister di Energia i Klima, Jetten, a hasi un apelashon riba dje pa yuda mantené e stòk di gas na nivel awor ku debí na e guerra na Ukraina no tin gas mas for di Rusia enbolbí. E web-site ofisial di BBT netamente ta anunsiá e kambio di gerente ofisialmente.



Walter Wattenbergh, gerente nobo di BBT.

Ku esaki BBT ta kibra un silensio di hopi tempu. Na aprel 2021 e ministerio di EZK a lanta e empresa pa sigurá suministrashon seif di kombustibel na Boneiru i promové durabilidad di produkshon di elek-

trisidat. Te na e momentu akí e empresa a haña na tur 30 mion euro di e departamento, pero di esaki, asina Wattenbergh ta rekonosé, aparte di ko-stonan di organisashon i estudionan di preparashon, ainda no a invertí den proyekto konkreto.

Asina e plan pa konstruí un tanki di depósito nobo ainda ta riba mesa di pintura. Na aprel e plan di konstrukshon mester ta kla. Despues por kuminsá ku e investigashon di e reportage di efekto di medioambiente. Ta kalkulá e kostonan di 15 te 20 mion. E parke di tanki ta bai bini riba e tereno di Aeropuerto Flamingo. Ta bai dura komo dos aña pa e parke bini

kla. Tumamentu den uso ta planiá pa fin di 2025.

Un promé kontribushon na durabilidad di produkshon di koriente ta haña e aña akí atenshon. Di e konstrukshon di parke solar di Contour Global, BBT lo kumpra mitar. Pa esaki ta haña 10 mion di supsidio di EZK. Pensamentu tras di e konstrukshon akí ta ku e embolbimentu di BBT tin un efekto positivo riba e tarifa di uso.

Ku e proyektonan akí na balor di 30 mion na tur, e kaha ta bira bashí, miéntras ku e renobashon i ampliashon di e parke di mulina anunsiá pa Jetten, ainda ta eksigí 65 pa 85 mion dòler. Pa esaki tambe BBT ke tuma mitar pa su

kuenta.

Segun Wattenbergh, kombersashon ta tumando lugá ku e ministerio tokante e posibel finansiamentu. E proyekto mester ta kla na 2025. Na e momentu akí Boneiru ta usa 80 porshento di e-nergia bèrdè, pa e estado aktual di e téknika por lo pronto alkansabel maksimalmente.

Pa loke ta trata e komunikashon, Wattenbergh ta primintí mehorashon. “Nos ke ta mas transparente posibel. Esaki ta konta pa e partisipashon di Estado.

Pues na momentu ku nos tin algu pa informá, nos ta bira mas aktivo den suministrashon di informe. Tambe nos ta bai regla pa mantené e web-site mihó.”

## ARUBA

# Carnaval 2023



© photography by Leon M. Bérénas - 18 February 2023 - Aruba

Carnaval 2023

Carnaval 2023



**KÒRSOU**

# Groundbreaking Didi Deeds Foundation

**WILLEMSTAD** – Den siman ku a pasá, Minister Cooper tabata presente na e akto ofisial di inisio di konstrukshon di e vèlt multifunshonal na Tera Kòrá. E vèlt ta di e konosido beisbolista Mariekson ‘Didi’ Gregorius, atraves di Didi Deeds Foundation.

Minister Cooper resientemente a firma un akuerdo ku Didi Deeds Foundation pa nan por risibí un tereno ku un grandura di 12.500m<sup>2</sup>. Lo bai hasi un invershon pa e proyekto aki di masoménos 4 mion.

E proyekto riba e tereno lo konsistí di vèlt pa beisbòl

Little League (5-13 aña), edifisio ku gym, ‘batting cage’, kantina, krèsh, guia pa tarea di skol, espasio pa zumba/Yoga. Tambe lo tin programa pa hende grandinan por pasa dia i proyekto pa hóbenan.

Konstrukshon ta planiá pa kuminsá dia 22 di febrüari i lo por kaba denter di 6 pa 8 siman. E kontratista(nan) ku lo ehekutá e trabounan ta entre otro: Curaçaose Wegenbouw (CWM), M.R.J. Construction, Joan’s Construction, i un partikular pa limpia i mantené tereno.



*Komishon Sentral di Parlamento a deliberá riba*

## "Proyekto di Lei konteniendo regla respekto modèlnan".

**WILLEMSTAD**— Djabièrnè 17 di febrüari, miembronan di Parlamento a bin huntu den un Komishon Sentral pa deliberá tokante e "Proyekto di Lei konteniendo reglanan respekto e modèlnan". E reunion di Komishon Sentral no a dura largu, pasombra no tabatin pregunta di parti di Miembronan di Parlamento. Durante un Komishon Sentral Parlamentarionan por hasi pregunta tokante e tópiko

en kuestion na e minister korespondiente. Pero komo ku no tabatin pregunta, artíkulo 38 insiso 3 den e Reglamentu di Òrdu di Parlamento, ta stipulá ku Parlamento ta traha un ‘Eindverslag’, tambe konosí komo un ‘Blanco verslag’. E relato ta bai pa e Minister en kuestion, pa raportá ku no tin pregunta. Den e kaso aki ta un relato pa Minister di Hustisia sr. Shalten Hato. E “Proyekto di Lei konteniendo regla-

nan respekto e modèlnan” ta trata e protekshon pa modèlnan i diseñonan ku diseñadó nan ta krea. E proyekto di lei aki ta otro for di e lei di derechi di outor; e ta duna un protekshon mas amplio. Den e kaso aki e lei ta tene kuenta ku e karakteristikanan estétiko di e produkto, por ehèmpel e liñanan, koló i material. Parlamento lo plania un Reunion Públiko pa trata e proyekto di lei aki.

21 di Febrüari 2023

“Esun ku ke ta di promé, mester pone su mes te delaster i sirbi e otro.”  
(cf Marko 9,35b)



**Palabra di Dios ta yen di kontradikshon. Hesus ke pa hende kai na kuenta ku “Dios su pensamentu no ta igual na esun di djE ...” (cf Isaías 55,8) Asina, ora Pedro a kere di mester a evitá Hesus di sufri, Hesus a stòp e bisando: “Bai for di Mi, satanas. Bo ta un estorbo pa Mi; Bo no ta pensa manera Dios ...!” (cf Mateo 16,21-23)**

**Di mes manera sea atvertí ku “... si bo ke pone bo mes na sirbishi di Dios, prepará pa pasa den prueba.” (cf Sir 2,1) Esun ku ménos bo ta spera di dje, lo kritiká bo i den sierto kaso asta bai kontra di bo. (cf Mateo 10,34) Perseverá i “... buska bo goso den Señor ...” (cf Salmo 37,4)**

Señor, pa bo grasía i dibina providensia konsedé mi e fabor ku mi ta pidi Bo, si esei ta di akuerdo ku bo santa boluntat.  
(cf Salmo 37,4)



1L Sir 2,1-13; Salmo 37,2-4,14-19,27-29,39-40; Ev Marko 9,30-37



005999-522-4056



Un Snechil Pan



unsnechilpan

**JRA Schoonmaakbedrijf B.V.**

ta buska

**- 4 schoonmaakster**

Inf. tel. nr **785-9041**



## STATIA/SABA/ST. MAARTEN

## Investigashon kanser na boka di matris

THE BOTTOM – Den kuadro di e investigashon di poblashon na Karibe Hulandes, te na e momentu akí a tèst 123 hende muhé na Saba riba presensia di kanser na boka di matris.

Djamaris tabata presis un aña pasá ku a kuminsá ku e investigashon di poblashon di kanser na boka di matris na Saba. Te ku awor a ehikutá kuater rònt di tèst. E siguiente rònt di tèst ta planiá pa yùni.

E investigashon di poblashon di kanser na boka di matris ta un investigashon bou di poblashon importante, pa kontribuí

na detekshon na tempu di kanser na boka di matris i malesanan ku por kondusí na kanser na boka di matris.

Danki na e programa, tur hende muhé di 30 pa 60 aña na Saba, ta haña e oportunitat pa partisipá na e investigashon di poblashon kaminda ta hasi tèst, diagnostiká i tratamentu, den un proseso sistemátiko i kontrolá. Ku bista riba futuro, RIVM i Saba Cares Foundation, tin plan pa dentro di poko kuminsá ku tèst di kanser na pechu. Aktualmente ámbos organisashon ta trata na un plan di implementashon.



## E man di yudansa di Unidat Trabou Sosial

TH BOTTOM – E unidat di Trabou Sosial di Saba ku ta parti di e departamento di desaroyo komu-

nitario di Entidat Públiko Saba, ta duna man di yudansa den diferente área di e parti sosial. Tin asis-

tensia finansiero i práktiko, pero tambe aporte emoshonal i empoderamentu motivashonal. “Hopi hende ta

pensa ku trabou sosial ta solamente tokante aporte finansiero, pero tin muchu mas pa ofresé,” konsehero di pólisha i trahadó sosial, Lucrecia Paulina, ta bisa. E i su kolega, Gideon Wilson, tei pa asistensia.

E forma mas konosí di yudansa ta asistensia finansiero. Tin biá hendenan tin pago di hür atrasá, òf pago di hür pa hende ku mester muda urgentemente pasobra e kas no ta seif mas, debí na ambiente tóksiko. òf debí na disputa ku e doño di kas. Tambe tin kaso e hendenan ta atrasá den pago di nan kuentanan di koriente i awa.

Pero prevenshon semper ta mihó i esei ta loke e trahadónan sosial ta promové. “Nos meta ta pa preveni hende pa haña nan mes den situashon problemátiko. Aparte di yuda paga kuentanan, nos ke yuda tambe pa evitá tipo di situashonnan asina.

Nos ke siña hende e abilidad di empoderamentu finansiero, na lugá di solamente paga nan kuentanan i resolvé e problema al momentu,” Paulina ta bisa.

Huntu ku e kliente, e

trahadó sosial ta bini ku un plan. Den e plan ta splika kiko e trahadó sosial ta spera di e kliente i kiko e kliente mester trata na hasi pa evitá tipo di situashonnan asina. Nos ke pa hende komprondé ku ta di importansia pa bini serka nos promé ku e situashon bira mas malu, no bini ora ta muchu lat. momentu ku tin hopi debe akumulá.

## Tipo di asistensia

Hende por haña asistensia pa paga nan hür, kuenta di koriente i awa, apliká pa unifòrm i material di skol nobo, yuda kumpra kuminda, òf hasi reparashon na kas ku ta rekerí atenshon urgente, debí na por ehèmpel situashon no seif na kas. Limpiamentu di kas ta posibel pa personanan ku un desabilidad i siudadanonan adulto mayó.

E supsidio di energia ketu bai ta disponibel pa hendenan ku entrada abou pa asina aliviá nan ku nan kuenta di elektrisidat. Ta trata di un supsidio di un solo bia di 850 dòler pa kas di famia i aktualmente adishonal 1,300 dòler di un solo biá pa kas di famia.



Lucrecia Paulina i Gideon Wilson di Unidat Trabou Sosial.



# Kandela den sentro di kuido okashoná pa aparato pa paga kandela

**HELLENDORRN** – E kandela ku a organisá aña pasá na novèmber den un sentro di kuido na Helleendoorn, hopi probabel ta okashoná pa un aparato pa paga kandela. Esaki a sali na kla for di investigashon di e organisashon di kuido ZorgAccent, polis i Brantwer. Durante e kandela dia 13 di novèmber aña pasá, a evakuá den kareda di 60 adulto mayó, prinsipalmente hendenan vulnerabel. Dos di nan a hala asina tantu huma ku mester a hiba nan hospital.

RTV Oost ta informá ku un kantidat di sosedidu a kondusí na e kandela.

Primeramente un habitante intrankil aksidentalmente a aktivá un aparato pa paga kandela. Akí nan a originá un infekshon kaminda e aparato a kuminsá ta saka drùpel di awa.

Esaki ta mustra komo huma será, segun e investigadónan. Den e kaso akí e alarma di kandela a aktivá, dor di kua e portanan di kandela a sera i a avisá Brantwer. Na mes momentu e ayudo di empresa a drenta akshon. Nan tambe a mira e drùpelnan di awa pa huma i a hasi uso di mas aparato pa paga kandela. Na tres okashon a bai bon, pero den un kaso a bai

robes, a sali na kla for di e rekonstrukshon. E aparato a faya i a bai resultá riba un stul kubrí pa despues ori-

giná e kandela grandi.

“E idea ta ku un aparato asina ta paga su mes,” segun un bosero di Brantwer.

“Pues esaki no a sosodé. Mi no a yega di eksperensiá esaki anteriormente, pero parse e ta posibel.”



## Di tres kòmbersashon tokante pasado kolonial ku Kas Real

**DEN HAAG** – Rei Willem-Alexander i Reina Máxima a papia djárasen último pa di tres biá na Palasio Huis ten Bosch, ku representantenan di e kam-po sosial i sientífiko riba e pasado kolonial.

Meskos ku na e kòmber-

sashonnan anterior diano 31 di mei i 27 di sèptèmber aña pasá, a papia di e transmishon di e pasado kolonial i di sklabilitut i e manera ku den komunidat por traha huntu na reku-perashon i rekonsiliashon. E di tres kòmbersashon akí

tabata ku un grupo nobo di representante.

E desishon pa bai den kòmbersashon ta sigui despues di e desishon pa no usa e Gouden Koets por lo pronto i e proseso konhunto ku ta nesesario pa rekonsiliá ku e pasado kolonial.

E rei ta bisa entre otro: “Nos historia ta kontené hopi kos pa ta orguyoso di dje. Na mes momentu e ta siña nos tambe pa rekonosé erornan i pa evitá nan den futuro. Nos no por skirbi pasado di nobo. Nos por purba huntu sí di rekonsi-

liá. Esei ta konta tambe pa e pasado kolonial. Skucha otro i tin kompreshon pa otro ta kondishonnan krusial pa rekonsiliá i kita e doló den alma di e hende.

Mi sa ku nos ta kapas, ounke ta un kaminda largu i difisil.”

*Via dòkter di kas*

## Kuipers ke yuda hende ku ta spera riba píldora di prevenshon di HIV

**DEN HAAG** – Minister di salubridat públiko, Kuipers, no tin planiá pa di nobo laga mas persona par-

tisipá na e proyekto di tèst ku e medio di prevenshon di HIV, Prep.

Durante un debate den

Tweede Kamer, e minister a bisa ku tres mil hende ku awor tin riba e lista di espera, inisialmente por haña e píldora tambe via di nan dòkter di kas. Komo ku no ta tur dòkter di kas ta hasi esaki, e ta bai drenta den kòmbersashon ku nan.

GroenLinks i PvdA den e debate a urgi pa ampliashon di e grupo, pasobra awor ya a sali na kla ku Prep ta seif i efektivu pa trahadónan di sèks i hòmbnan ku tin sèks ku otro hòmbner sin kondon. E tres

mil hendenan ku ta riba e lista di espera ta kore rísiko riba un infekshon, Aids-fonds tambe ta bisa.

Anteriormente 6500 persona a partisipá na e proyekto, pero e kantidat akí na fin di 2020 ya a subi

na 8500. Nan ta haña e medio via GGD i ta paga 7,50 euro pa luna pa 30 tablèt. E tèst ta kore te ougùstùs otro aña, pero ya for di awor ta evidente ku el a resultá eksitoso.



**Timmerwinkel Jorge N.V.**

ta buska

**- 2 Timmerman**

**- 1 schilder**

-mester ta profeshonal i ku eksperensia.

Pa mas inf. yama +5999 565 0302 òf mail: [timmerwinkeljorge@hotmail.com](mailto:timmerwinkeljorge@hotmail.com)



Pa weganan Nations League

# Concacaf a aprobá Stadion Antonio Trenidad

**KRALENDIJK**--Di akuerdo ku informashonnan ku nos a risibí siman pasá di Diputado di Deporte sr. James Kroon, Stadion Antonio Trenidad na Rincon a keda aprobá pa inspektor di Concacaf, esaki pa weganan internashonal di futbòl. Despues di basta trabou ku a tuma lugá na e stadion, awó por bisa ku e stadion a keda aprobá pa Inspektor di Concacaf ku ta na Boneiru, loke a nifiká ku Boneiru awó por disfrutá di e partido di futbòl di nos selekshon aki na kas mes dia 28 di mart 2023 den Stadion Antonio Trenidad komplementamente

renobá. Pa esaki a bira realidat, e inspektor di Concacaf a hasi su inspeksion reglamentario riba e tereno di wega ku a haña un tapeit di yerba artifizial, ku ta kumpli ku eksigensianan di FIFA. E inspektor a keda ekantá ku e tereno di wega i duna su aprobashon mesora na esaki. Trabounan ta kontinuá pa e transformashon di e kalidat i potensia di e lusnan di 200lux pa 1000lux. Pa loke ta e organisashon di Concacaf, ta yegando Boneiru dia 26 di mart 2023, huntu ku e ekipo di Turks and Caicos Island, tambe prensa internashonal ku lo bai ta presente pa ko-

bèrtura di e partido di nos selekshon kontra Turks and Caicos Island.

Tur kos ta kanando se-

gun plan pa asina Boneiru por selebrá e promé wega di Nations League di su selekshon nashonal di fut-

bòl dia 28 di mart 2023.

Reservá e fecha aki p’abo no pèrdè e evento históriko aki.



## Inskripshon 4daagse a bula 47 mil

**KRALENDIJK**--Inskripshon pa 4daagse di Nijmegen pa e aña aki ya a bula 46 mil partisipante.

Esaki di akuerdo ku informashonnan ku nos a risibí di e konosido kanadó Nazario Alberto, ku tur aña ta kana den e 4daagse di Ni-

jmegen aya na Hulanda.

Siman pasá ku nos tabatin kontakto ku Nazario ya esaki a pasa 46 mil inskripshon i pa fin di siman pasá esaki lo a bula 47 mil partisipante ku lo a inskribí.

Te na momentu ku nos tabatin kontakto ku Na-

zario, e no a haña e informashonnan ainda pa e dia ei, pero talbes momentu ku e lo a risibí esakinan mas atardi e dia ei, e total di kanadónan ku lo a inskribí a bula 47 mil.

Pa loke ta e partisipantenan di Boneiru, te ainda

esaki manera ta e kaso ya ta basta aña kaba, solamente Nazario i Ròy a inskribí, manteniendo pues e dos partisipantenan di nos isla pa Boneiru.

Pa loke ta su preparashon pa e kaminata segun Nazario a bisa, e ta trein

leve warda dia yega pa e biaha pa Hulanda pa e “vieraagse” dje aña aki.

Nos ta deseá Nazario i Ròy tur klase di éksito ku e preparashonnan i tambe e kaminata “4daagse” dje aña aki.

## Plei-òf Bola-8 ta kuminsá djaweps

**KRALENDIJK**--Plei-òf kampionato biliart bola-8 ta kuminsá djaweps awó 23 di febrüari 2023, esaki mitar di ocho anochi den sala di biliart di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas a Kaya Amsterdam.

### Partidonan plei-òf.

23 febrüari 2023 Pa Tropicana vs Azteca.

28 febrüari 2023 Mastertouch vs The Untouchables.

2 mart 2023 The Un-

touchables – vs La Tropicana.

16 mart 2023 Azteca vs Mastertouch.

21 mart 2023 The Untouchables vs Azteca.

23 mart 2023 La Tropicana vs Mastertouch.

28 mart 2023 La Tropicana vs Mastertouch.

30 mart 2023 The Untouchables – Azteca.

4 april 2023 Azteca vs Mastertouch.

6 april 2023 The Untouchables vs La Tropicana.

11 april 2023 Mastertouch vs The Untouchables.

13 april 2023 La Tropicana vs Azteca.

### Final.

18 april 2023 1 vs 2.

20 april 2023 1 vs 2.

23 april 2023 si ta nesesario.

Weganan di plei-òf ta 19:30.

E partido si ta nesesario ta tuma lugá 13:00.

### The Untouchable 5-4 riba

#### Mastertouch

**KRALENDIJK**--Fin di siman pasá, pa ta mas eksakto djaweps siman pasá 16 di febrüari, pa loke ta trata e último partido di biliart bola-8 bálido pa kampionato 2022-2023, e tim di biliart di Antriòl Pariba ku ta The Untouchables, a gana di Mastertouch di Kaya Nikiboko Sùit ku skor pèrtá di 5-4.

Pa loke ta e partido riba su mes, aki e sètnan di e partido.

Mastertouch - The Untouchable.

D. Anthony – G. Alberto 2-1.

Z. Statie – Ch. Thomas 0-2.

F. Winklaar – D. Zhen 1-2.

J. Winklaar – Ch. Janzen 1-2.

J. Chatlein – H. Duran 2-0.

G. Frans – P. Cicilia 2-0.

R. Cicilia – Y. Zhen 0-2.

N. Coffie – J. Janzen 2-0.

E. Winklaar – H. Martines 1-2 ku un 7bola pa Martines.

E 4 ekiponan den plei-òf ta konosí.

Ekiponan den plei-òf. Mastertouch.

Azteca.

The Untouchable. La Tropicana.



## DEPORTE

# Kampion ku rekòrt di mas haltu di bishitá na Boneiru

**KRALENDIJK**--E organisashon di zeilmentu riba tera ta duna di konosé ku e ta kompartí su tereno ku esun ku tin e rekord mundial ku ta Dave Lussier.

### Ken ta Dave Lussier?

Den añanan pasá e la mira un video di zeilmentu riba tera, pero e la tuma parti di esaki na aña 2018. E la haña e oportunidat pa purba esaki den su fakansi na Amazone huntu ku su kasá.

Anke ku na e momentu ei no tabatin muchu biento, nan a haña bon i kumpra dos blokarts, (esey ta yate ku 3 wielnan). E la bai konsentrá riba esaki pa mas hende ku ta praktiká huntu kune. Pa prèt e la kuminsá partisipá na kompetensianan na Merka.

Kon Dave a skor komo prinsipiante pa e rekord mundial?

Mientrastantu e tabata hasi investigashon e la tuma kontakto ku otronan i e la diskubrí “Blokart Nort American Championships 2018” den woestijn na California i e la disidí porfin pa kompetí. E no a pensa nunca ku despues di añanan lo a sigui papia di su promé Regata.

Den kuminsamentu pa bai tuma parti den un kompetensia mester a praktiká hopi dia. Durante di un di su treinennan Dave a logra porfin 56 mia pa ora, loke tabata un shòk p’e.

E la sak’afu ku e por bai asina duru den un blokart asina chikitu. Nunca e la kere ku e por bai asina duru i move 56 mia pa ora. Ku esaki e la realisá ku e

ta kla pa laga kompetensia kuminsá numa!

Ora e treinennan a kaba, e kompetensia di bèrdat a kuminsá. Segun e dianan tabata pasa, su abilidad a bira mas mihó. Den e último “race” di Regatta, a bini un biento diripiente i hopi fuerte, un “Haboob”.

Esei ta un biento diripiente di mas ku 40 kònopi, ku mal bista dor di e santu ku ta supla, e no por a tuma nota mas kiko ta pasando, ku e tabata banda di esun ku tin e “record” mundial ku ta Scott Young. Despues e la sinta tuma nota di e “record mundial. Momentu ku Dave su adrenaline a kalma, e la realisá ku e “race-app” tabata bay 76 mia pa ora.

Riba Scott su GPS e la tuma nota ku nan tabata bai 77,5 mia pa ora, loke ta 125 kilometer pa ora. Konstantemente nan tabata banda di otro i e GPS ta nota e resultado mas mihó. Di e forma aki nan a bira tenedor di “Blokart World Speed Record”.

Nan tabata na e momentu eksakto i na e lugá korekto. E Haboob den e woestijn di santu a hasi esaki bastante pèrtá. Danki Dios ningun hende no a haña daño. Si e biento duru ei a kuminsá mas promé den kuminsamentu, nan lo a para esaki mesora.

Kiko Dave su plannan ta riba Boneiru?

Komo ku Dave ta promé bia riba Boneiru, e kier

a gosa di zeilmentu riba tera.

Tambe e la organisá un mini-workshop pa e muchanan di Jong Bonaire.

Dave ke kompartí su pasion ku otronan i inspirá nan pa sigui nan soñonan.

Maske e no bai kibra su rekord e siman aki, sigur e lo pasa tremendo dianan na Boneiru.

### Aventura

Zeilmentu riba tera na Boneiru ta hopi gustá, pasobra bo por probechá di e bientunan di “passaat” i kompartí zeilmentu riba tera ku otronan.

Reservá p’abo tuma parti, subi un “Blokart” pa un “rit” den biento di e parti pariba di Boneiru.



**Bo ke traha?  
Nos tin trabou!**

Wil jij werken in tuinonderhoud, uiterlijke verzorging of schoonmaak, maar heb je nog geen ervaring? **Schrijf je NU in** voor één van de **gratis jobprogramma's** van Plenchi di Trabou. Dan leer je in korte tijd alles om aan de slag te gaan als tuinman of vrouw, uiterlijke verzorger of schoonmaker.

**Het mooie is: je hebt daarna gelijk een baan!**

Bel snel **7158346** of mail **info@plenchiditrabou.com**.

Je kan natuurlijk ook langskomen bij ons kantoor aan **Kaya L.D. Gerharts 12**

**Gratis!**

### Aanbod trainingen

- MRT - Tuinonderhoud
- MEI - Uiterlijk verzorging
- JUN - Schoonmaak



**Plenchi  
di Trabou**



# Di dos edishon 'Small Business Academy'

**KRALENDIJK** -- Dia 16 di mart Qredits Boneiru ta kuminsá ku e di dos edishon di 'Small Business Academy', un programa edukashonal pa esnan ku ke lanta nan propio empresa. E ta un inisiativa di Qredits ku e meta pa prepará e kur-

sistanan mas mihó ku ta posibel riba un nivel empresarial. Pa medio di e kurso akí, Qredits ke desaroyá i stimulá kualidatnan empresarial den e komunidad di Boneiru i pa asina garantisá desaroyo ekonómiko duradero. E kurso ta basá

riba skirbimentu di un plan di negoshi pa medio di un programa digital, esta 'e-learning'. Via di e diferente seshon klasikal, lo kubri diferente tema importante pa desaroyá i engrandesé abilitatnan i konosementu empresarial di e kursista

i yud'é kompilá e informashon relevante pa su plan di negoshi. Temanan manera entre otro efektividat personal, análisis di konkurensia, investigashon di merkado, presentashon di un produkto òf servisio, media sosial, maneho finansiero i tipo di finansiamentu, lo keda tratá den e seshonnan.

Na final di e kurso, e kursistanan lo presentá nan plan di negoshi pa medio di un 'pitch' dilanti di un pènel di eksperto.

Pa partisipá ta importante ku e persona tin un konosementu básiko di emprendementu, konosementu básiko di kòmpututer, ta komprondé e idioma-

nan ingles i hulandes i sa konkretamente kua produkto òf servisio e ke trese riba merkado.

E kurso tin un gastu di 350 dòler, inklui ABB. Mará na e montante akí ta inklui aksesu na 'e-learning', materialnan nesesario pa por sigui e kurso i un sertifikado.

Bo ke krese bo konosementu komo empresario i skibi bo plan di negoshi, bishitá e website [bonairepo.qredits.com/academy/skol-di-empresario.html](http://bonairepo.qredits.com/academy/skol-di-empresario.html) i inskribí mas tardá 3 di mart. Lugá ta limitá.

Den kaso ku tin pregunta, por manda un e-mail na [smallbusinessacademybonaire@qredits.nl](mailto:smallbusinessacademybonaire@qredits.nl)



**Qredits SBA**  
Small Business Academy

Inskribí awor pa e kurso di  
**Small Business Academy Bonaire**

Fecha di inisio: 16 di mart 2023  
Prèis: \$350 (inkl. ABB)  
Pa pregunta: [smallbusinessacademybonaire@qredits.nl](mailto:smallbusinessacademybonaire@qredits.nl)  
717-1412

Inskripshon ta sera **3 di mart 2023!**



**Payroll Pro**  
HRM

The most complete payroll and HR software in the Caribbean!

Download the mobile app!  
GET IT ON Google Play | Download on the App Store

[www.payrollprohrm.com](http://www.payrollprohrm.com)

## CHANGAN WORKFORCE

## TOUGHEST VEHICLES UNBEATABLE WARRANTY

**M201** SEVEN SEATER



**\$13,995**

**M401** ELEVEN SEATER



**\$17,995**

**MS201** DOUBLE CABIN



**\$16,995**



**M401** CARGO



**\$14,995**

**MD201** FLAT BED



**\$12,995**

**M201** CARGO



**\$11,995**

**MD201** COOLING BOX



**\$17,995**



f /dabboussimotors

786.6662